

TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH

Office of Executive Engineer, Construction Division No. 4, (Now Division No. 3)

P.W.D. (B & R) Branch, Dugri Ph-3, PWD Officer Colony,
Near Bal Bharti School, Ludhiana, Phone No. 0161-3813035

E-mail : i) eeed4ldnpwdpb@gmail.com, ii) ee.cd4.ldh.pwd@punjab.gov.in

To,
District Controller,
Food Civil Supply &
Consumer Affairs, Ludhiana (East),
Ludhiana

Subject: Issuance No-objection Certificate for setting up retail outlet (Kissan sewa Kendra) at Khasra no 22//23/1, 22//24/1, at Daraha to Deep Nagar on canal road, Doraha (OML), District Ludhiana.

Reference :-As per applicant's application dated 17/05/2021 & your office letter No. P.P.(East)-2020/11200 dated 02/11/2020, this office letter no. 945-947 dated 16/12/2020, Letter No. 108 dated 28/04/2021.

Regarding the above subject and subject matter, you are informed that the above retail outlet (Petrol Pump) which is located on the Southern Bypass Ludhiana at left side R.D. 3+586 Km. No Objection Certificate has been issued on the basis of the documents given by you with this case, such as Affidavit dated 12/03/2021 and your letter No. dated 17/05/2021 with documents and lay out plans as per terms & conditions mentioned below:-

1. The front of the site by company/Applicant and and Road as per the VAT prescribed by the Department.
2. Applicant/ Company should ensure strict adherence to the conditions laid down by IRC 12-2016 (Appendix-I).
3. In case, in future, any change in the Govt. fee by the Applicant/company, then, the consent for submission should also be sent to the department in the form of Undertaking.
4. Applicant/Company will do widening the road or Road access or Road approach as per approval of department or to remove or shift should be submitted in the form of undertakings.
5. The applicant/ company will not demand a gap/Cut of Central Median in future.
6. Level of the Approach road to Petrol pump will be down 6 inch from the level of the road.
7. Construction of the Petrol Pump to be done accordingly map..
8. No other construction should be done near the road. Which disrupts traffic.
9. Lease Deed will be made with signature of Coampany and applicant of the approach road before starting the petrol pump by making proper use of the land adjoining the road.
10. Temporary access is valid for 6 months from the date of issue of this letter, during which applicant has to seek necessary permission from all government departments and complete the construction.
11. The applicant will have to submit a copy of the No Objection Certificate issued by the government departments (Forest Department, Irrigation

Divisional Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

- Department), PPCB, Puda, PSTCL etc) to get the permanent No Objection Certificate of the above proposed Retail Outlet.
12. The maintenance of service road will be the responsibility of the candidate / company.
 13. Road safety rules have to be followed by Applicant/Company.
 14. The position of Service Road can be changed by the department as required, the Applicant/company will follow it.
 15. As per the Punjab Government's Regional and Town Planning and Development Act 1995 (New Edition), no permanent changes will be erected in any construction area up to a distance of 53 feet from the shoulder of the 4 lane road. Rules / guidelines / policies have to be followed as mentioned in the above act.
 16. Approval has been issued to the candidate company only for the purpose of retail outlet through Service Road, the applicant/ company will be bound to use the site for this purpose only.
 17. The applicant/ Company shall not violate any law or regulation framed by the State Government / Central Government.


The conditions mentioned in the above letter should be read along with the drawing submitted by the department DEEP - 01 dated 11.06.2020 and the candidate / company should ensure that they are strictly followed. In case of violation of the conditions, the No Objection Certificate for extension of retail outlet space under the said subject will be automatically considered as revocation by the department.

The office reserves the right to revoke this no-objection certificate in the future if any statement, declaration or undertaking given by the applicant/ company proves to be false or any law or regulation related to it is violated as per the above conditions.

Encl. Drawing No. Deep-01 Dated 11/06/2020

Executive Engineer,
Construction Division No. 4 (Now 3) P.W.D. (B & R) Branch,
Ludhiana

cls


Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

ਦਫਤਰ: ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਨੰ: 4 (ਹੁਣ ਮੰਡਲ ਨੰ.3)

ਲੇ.ਨਿ.ਵਿ. (ਭ ਤੇ ਮ) ਸਾਖਾ, ਦੁੱਗਰੀ ਫੇਸ-3, ਪੀ.ਡਬਲਯੂ.ਡੀ. ਆਫਿਸਰ ਕਾਲੋਨੀ

ਨੇੜੇ ਬਾਲ ਭਾਰਤੀ ਸਕੂਲ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਫੋਨ ਨੰ- 0161-3813036

ਈਮੇਲ i) eecd4ldnpwdpb@gmail.com ii) ee.cd4.ldh.pwd@punjab.gov.in

EE/CD4/LDH/ 277

Date. 10/06/2021

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਕੰਟਰੋਲਰ,

ਖੁਰਾਕ ਸਿਵਲ ਸਪਲਾਈਜ ਅਤੇ

ਖਪਤਕਾਰ ਮਾਮਲੇ, ਲੁਧਿਆਣਾ (ਈਸਟ),

ਲੁਧਿਆਣਾ।

ਵਿਸ਼ਾ-

Issuance No-Objection Certificate for setting up retail outlet (Kissan sewa Kendra) at Khasra no. 22//23/1, 22//24/1, at Doraha to Deep Nagar on canal road, Doraha (OML), Distt. Ludhiana.

ਹਵਾਲਾ-

ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਦਫਤਰ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰ. P.P(East)-2020/11200 ਮਿਤੀ: 02/11/2020, ਇਸ ਦਫਤਰ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. 945-947 ਮਿਤੀ 16.12.2020, ਪੱਤਰ ਨੰ. 108 ਮਿਤੀ 28.04.2021 ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਵਲੋਂ ਬਿਨੈਪੱਤਰ ਮਿਤੀ 17.05.2021 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਅਤੇ ਹਵਾਲੇ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਆਪ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਪਰੋਕਤ ਰਿਟੇਲ ਆਊਟਲੇਟ (ਪੈਟਰੋਲ ਪੰਪ) ਜੋ ਕਿ ਸਾਊਦਰਨ ਬਾਈਪਾਸ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਖੱਬੇ ਪਾਸੇ R.D. 3+586km ਤੇ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਆਪ ਜੀ ਵਲੋਂ ਇਸ ਕੇਸ ਨਾਲ ਦਿੱਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਦਾ ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ ਮਿਤੀ 12.03.2021 ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਵਲੋਂ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. ਮਿਤੀ 17.05.2021 ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸੋਧੇ ਹੋਏ ਡਾਕੂਮੈਂਟਸ ਅਤੇ ਡਰਾਇੰਗਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਤਰਾਜ਼ਗੀਏਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੇਣ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

- 1 ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵਲੋਂ ਸਾਈਟ ਦਾ ਫਰੰਟ ਅਤੇ ਰੋਡ ਅਸੈਸ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਵੈਟ ਕੀਤੀਆਂ ਡਰਾਇੰਗਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।
- 2 ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵਲੋਂ IRC 12-2016(ਐਪੈਂਡਿਕਸ-1) ਦੇ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਇੰਨ-ਬਿੰਨ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ।
- 3 ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵਲੋਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਜੇ ਸਰਕਾਰੀ ਫੀਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਤਬਦੀਲੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇ।
- 4 ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵਲੋਂ ਆਪਣੇ ਖਰਚੇ ਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਸੜਕ ਦੀ ਵਾਈਡਨਿੰਗ ਜਾਂ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਕਾਰਨ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਰੋਡ ਅਸੈਸ ਜਾਂ ਆਪਰੇਚ ਰੋਡ ਨੂੰ ਸਿਫਟ ਜਾਂ ਹਟਾਉਣ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇ।
- 5 ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵਲੋਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਸੈਟਰਲ ਮੀਡੀਅਨ ਦਾ ਗੈਪ/ਕੱਟ ਦੀ ਡਿਮਾਂਡ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗੀ।
- 6 ਪੈਟਰੋਲ ਅਤੇ ਡੀਜ਼ਲ ਸੜਕ ਦੀ ਆਪਰੇਚ ਦਾ ਲੈਵਲ ਸੜਕ ਦੇ ਲੈਵਲ ਤੋਂ 6 ਇੰਚ ਨੀਵਾਂ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ।
- 7 ਪੈਟਰੋਲ ਪੰਪ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।
- 8 ਸੜਕ ਨਜ਼ਦੀਕ ਕੋਈ ਹੋਰ ਉਸਾਰੀ ਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਜਿਸ ਨਾਲ ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਵਿੱਚ ਵਿਘਨ ਪੈਣਾ ਹੋਵੇ।
- 9 ਪੈਟਰੋਲ ਪੰਪ ਚਾਲੂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਰੇਚ ਸੜਕ ਦੀ ਲੀਜ਼ ਡੀਡ ਸੜਕ ਨਾਲ ਲੱਗਦੀ ਹੋਈ ਜ਼ਮੀਨ ਦੇ ਸਹੀ ਰਸਤੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਬਣਾਏ ਕੰਪਨੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਦੇ ਪਾਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।

10. ਆਰਜੀ ਪਹੁੰਚ ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੇ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ 6 ਮਹੀਨਿਆਂ ਲਈ ਜਾਇਜ਼ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੌਰਾਨ ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਿਭਾਗਾਂ ਤੋਂ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਆਗਿਆ ਲੈਣੀਆਂ ਹੋਣ ਗਈਆਂ ਅਤੇ ਨਿਰਮਾਣ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ।
11. ਪ੍ਰਾਰਥੀ ਨੂੰ ਉਪਰੋਕਤ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ Retail Outlet ਦੀ ਪੱਕੇ ਤੌਰ ਤੇ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਵਿਭਾਗਾਂ (Forest Department, Irrigation Department, PPCB, Puda, PSTCL etc). ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਕਾਪੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣੀ ਹੋਵੇਗੀ।
12. ਸਰਵਿਸ ਰੋਡ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ।
13. ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਦੁਆਰਾ ਸੜਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇਗੀ।
14. ਸਰਵਿਸ ਰੋਡ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਵਿਭਾਗ ਦੁਆਰਾ ਜਰੂਰਤ ਅਨੁਸਾਰ ਬਦਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਇਸਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੇਗਾ।
15. ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਦੁਆਰਾ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖੇਤਰੀ ਅਤੇ ਕਸਬੇ ਦੀ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਐਕਟ 1995 (ਨਵਾਂ ਐਡੀਸ਼ਨ) ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਚੱਲ ਰਹੀ 4 ਮਾਰਗੀ ਸੜਕ ਦੇ ਮੋਲਡਰ ਤੋਂ 53 ਫੁੱਟ ਦੀ ਦੂਰੀ ਤੱਕ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨਿਰਮਾਣ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸਥਾਈ ਢਾਚਾ ਨਹੀਂ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਪਰੋਕਤ ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਦੱਸੇ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿਯਮਾਂ/ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ/ਨੀਤੀਆਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇਗੀ।
16. ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਕੇਵਲ ਸਰਵਿਸ ਰੋਡ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਰਿਟੇਲ ਆਊਟਲੈਟ ਦੇ ਮੰਤਵ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਕੇਵਲ ਇਸ ਮੰਤਵ ਲਈ ਹੀ ਸਾਈਟ ਵਰਤਣ ਲਈ ਪਾਬੰਦ ਹੋਵੇਗੀ।
17. ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ/ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਬਣਾਏ ਗਏ ਕਿਸੇ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗੀ।

ਉਪਰੋਕਤ ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਵੈੱਟ ਕੀਤੀ ਡਰਾਈਂਗ ਨੰ. DEEP-01 ਮਿਤੀ 11.06.2020 ਦੇ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੀਆ ਜਾਣ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵੱਲੋਂ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਇੰਨ-ਬਿੰਨ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਵਾਈ ਜਾਵੇ। ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿੱਚ ਉਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਅਧੀਨ ਰਿਟੇਲ ਆਊਟਲੈਟ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵਿੱਚ ਵਾਧੇ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਰੱਦ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਉਪਰੋਕਤ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਜੇਕਰ ਪ੍ਰਾਰਥੀ/ਕੰਪਨੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਕੋਈ ਸਟੇਟਮੈਂਟ, ਡੈਕਲੇਰੇਸ਼ਨ ਜਾਂ ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਗਲਤ ਸਾਬਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕਿਸੇ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਇਤਰਾਜ਼ਹੀਣਤਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਇਸ ਦਫ਼ਤਰ ਪਾਸ ਰਾਖਵਾਂ ਹੋਵੇਗਾ।

ਨੋਟ: ਡਰਾਈਂਗ ਨੰ. Deep-01 ਮਿਤੀ 11/06/2020

4/7/2021
ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਨੰ. 4 (ਹੁਣ 3) ਲੇ. ਨਿ. ਵਿ. (ਭ ਤੇ ਮ)
ਸ਼ਾਖਾ,
ਲੁਧਿਆਣਾ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ:

ਮਿਤੀ:

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

1. ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ. 7 (ਹੁਣ 5), ਲੇ. ਨਿ. ਵਿ. (ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ, ਲੁਧਿਆਣਾ
2. ਆਸੀਸ ਗਰਗ ਪੁੱਤਰ ਭਗਵਾਨ ਦਾਸ ਗਰਗ ਵਾਸੀ 2543 ਫੇਸ-1 ਦੁੱਗਰੀ ਜਿਲ੍ਹਾ ਲੁਧਿਆਣਾ

Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਨੰ. 4 (ਹੁਣ 3) ਲੇ. ਨਿ. ਵਿ. (ਭ ਤੇ ਮ)
ਸ਼ਾਖਾ,
ਲੁਧਿਆਣਾ।